



# БОЙКІВЩИНА

Видання Турківської районної ради

НАРОДНИЙ ЧАСОПИС ТУРКІВЩИНИ

№18 (1262) СУБОТА, 4 травня 2013 року

## Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

**Шановні краяни!**

З нагоди світлого, великого християнського свята – Воскресіння Христового, прийміть сердечні вітання та найкращі побажання – міцного здоров'я, добра, злагоди та Божого благословення. Нехай цей день гуртує всіх нас навколо давніх Християнських цінностей: доброти, терпимості, милосердя, любові до ближнього. Хай диво Християнського Воскресіння надихає Вас на добре та правдиві справи, наповнить радістю Ваші серця, а переможний дух надії додає Вам сил, енергії для добрих і корисних справ, спрямованих на процвітання рідного краю.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

**Володимир ГРЕБЕНЮК,**  
голова Турківської райдержадміністрації

**Василь ДРЕБОТ,**  
голова Турківської районної ради.



## Vітаємо



6 травня святкує свій Ювілей та  
День Ангела Юрій Степанович Брин-  
дак.

Кохана дружина та любляча донечка вітають найдорожчу для них людину в житті і дарують такі слова:

*Наши люблячий, ніжний, найкращий у світі,*

*З Тобою нам затишно завжди і світло.*

*Ти гарний господар і тато чудовий,*

*Даруєш турботу і море любові.  
Спасиби за ласку, за руки умілі,  
Що вмієш підтримати словом і ділом.*

*З Тобою у домі надійно та щиро,  
Живи нам на радість у щасті та миру.*

*Хай Бог милосердний з високого неба*

*Дарує усе, що Тобі рідний треба,  
А Матінка Божа – цариця свята –  
Дарує щасливі та довгі літа!*

До привітань приеднуються: батьки, брат, друзі та вся родина.

*Люди Верховинської землі*

# МАЙСТЕР ВІД БОГА

**Потрібно мати золоті руки, аби виготовити такий шедевр, – не раз доводилося чути від багатьох людей про витвір місцевого майстра різьби по дереву Богдана Дем'яна та його підопічних – іконостас у храмі Різдва Христового УАПЦ м. Турка. Навіть для тих, хто добре знає митця, при всій нашій фантазії, уявити щось подібне дуже складно. Цю красу треба просто побачити.**

І не тільки цей іконостас, але й царські врати у храмі Покрови Пресвятої Богородиці м. Турка також зроблені за ескізом Богдана Дем'яна його підопічними. Очевидно, що й на майбутнє у талановитого майстра буде чимало роботи, бо, як сам каже, уже є замовлення від інших церков на виготовлення іконостасів.

На те, щоб зробити іконостас, за словами майстра, йде рік – півтора часу. Робота складна і відповідальна. Матеріал постачає замовник, це можуть бути липа (вона найкраще підходить для різьби) або дуб. Враховуючи побажання священика чи громади, Богдан Романович має ескіз, який подає на затвердження. Не подобається ескіз – робить повторно. Після того, як все уже узгоджено, роздає його зразки своїм підопічним по цеху, де кожен з майстрів має певну ділянку роботи. Із вдячністю розповідає Богдан Дем'ян про своїх майстрів Івана Вовчанчина, Олексія Шугала, Володимира Пелеховича, Миколу Костючка, Галину Вовчанчин, які дійсно працюють на совість.

– Що талановитий, то талановитий, – кажуть про майстра-різьбяра Богдана Дем'яна друзі. – Це у нього не забереш. Вкладає у свої, різьбою декоровані, витвори всю душу, любов та терпіння, тому й вироби, створені його руками і розумом, сповнені вишуканості та неповторності.

Ім'я Богдана Дем'яна уже довгі роки добре відоме як умілого майстра ручної

різьби. І знають про нього не тільки на Турківщині, а й за кордоном. Це дійсно від Бога талановита людина. Він навчив древньому і нелегкому ремеслу різьбленню десятки горян, випустив цілу школу (майже 200 осіб) талановитих майстрів різця. Серед них брати Віктор та Ігор Саварини, Богдан Габрикевич та багато інших.

З усмішкою пригадує нині Богдан Романович свою першу роботу. Навчаючись на другому курсі Янівського художньо-прикладного училища, він вирізбив досить об'ємний виріб – господар з капусти виводить поросят. Цей сувенір Богдан тоді подарував своєму вуйкові Миколі.

Різьбою Богдан Дем'ян займається з 1962 року. Любов до малювання, та й взагалі до художньої творчості, у митця ще з юності (і ця риса передалася нині від нього – батька і дідуся – його дітям й онукам). Після закінчення художньо-прикладного училища, Богдана скерувують на роботу у Луцьк, де він організовує цех різьби по дереву. Майже всі вироби цеху відправляють за кордон. Згодом йде в армію, а після служби приїжджає в Турку і влаштовується працювати на меблевий завод. Тут знову відкриває цех з різьби по дереву, а через якийсь час подібний – в радгоспі «Комсомолець» (с. Явора), в якому працювало тоді майже 200 чоловік. Серед них залімалися різьбарством і жінки, їх налічувалось близько 30-ти, в основному це були явірчанки. Різні сувеніри дово-

дилося робити турківським майстрам різьблення, Співпрацювали зі Свердловським годинниковим заводом (різьбили футляри до годинника «Кукушка»), робили на замовлення меблевиків накладки до меблів тощо.

Богдан Романович каже, що й нині добре було бы організувати подібний цех. Колись, зізнається, відкрити такий цех було значно простіше, та й працювалося тоді легше, бо людям і на зарплату вистачало та ще й на придбання матеріалу залишалися кошти. Зараз щось подібне зробити – немислимно. Податки з'їдають буквально все.

У кінці 80-х – на початку 90-х років минулого століття в Україні активно проводилося церковне будівництво. Лише скільки храмів і каплиць побудували на Турківщині. Тому на сьогоднішній день актуальною залишається проблема використання багатих традицій бойківського різьблення в оформленні інтер'єрів збудованих церков.

– Виготовивши ту чи іншу різьблену річ, ми не тільки приносимо задоволення собі чи іншій людині, котрій на замовлення робимо її, – зізнається Богдан Романович, – Але ми ще й відтворюємо, відроджуємо і не даємо вмерти цьому популярному українському народному ремеслу і наголос робимо на збереженні суто нашої, місцевої техніки різьби, поширеної на Бойківщині, зокрема у Галичині. Бо без минулого немає майбутнього. А щодо різьбарства, то я це ремесло люблю і працюю з натхненням. Біблія вчить, що людина має заробляти своєю працею. Але для мене головне – не сума. Просто хочеться залишити після себе добрий слід на землі.

Ольга ТАРАСЕНКО.

Відділ з питань освіти, сім'ї та молоді Турківської РДА і профспілкова організація працівників освіти сердечно вітають з Пасхою Христовою всіх освітян району та їхніх сім'ї і бажають усім гарного настрою, відмінного здоров'я, сімейного затишку, незмінного успіху та здіслення усіх задумів.



**Горять свічки, зоряті ікони.**

**Земля в молитві до небес.**

**«Христос Воскрес!» – лунають дзвони,  
Дзвеняль: «Воістину Воскрес!»**

• • • • • • • • • • • • • • •  
**Адміністрація і профспілковий комітет Турківської КЦРП щиро сердечно вітають з Великоднем усіх працівників і ветеранів медичної галузі Турківщини та їхні родини.**

**Нехай це величне свято наповнить Ваші серця світлими почуттями надії і любові, дарує щастя та добро.**

**З Воскресінням Христовим щиро Вас вітаємо,  
Жити в радості й любові від душі бажаємо!**

**Запашною нехай буде Великодня Паска,  
І до віку буде з Вами світла Божа ласка!**

• • • • • • • • • • • • • •  
**Христос Воскрес!**  
З відчуттям глибокої радості і від щирого серця вітаю з Воскресінням Христовим жителів сіл Боберка і Дністрик Дубовий!



Нехай святий Великдень несе усім нам довгоочікувану радість перемоги Сина Божого, дарує надію та впевненість у завтрашньому дні, укріплєє віру та живить душу.

**Хай мир у серці Вашому пану,**

**Хай Ангел Божий щастя Вам дарує.**

**Ісус Христос – здоров'я шле з небес.**

**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

З повагою Боберківський сільський голова Микола Копанишин.

4 травня 2013 року

«БОЙКІВЩИНА»

3 стоф.

Знай наших

## Петро Косачевич – заслужений працівник культури України

Не лише на Турківщині, а й далеко за її межами, відоме ім'я славного бойка, великого подвижника й патріота, організатора бойківських фестивалів – Петра Косачевича. За 40 років творчої праці в царині культури він пройшов шлях від завклубом у рідному селі Яєвра до заведуєча відділу культури. З його іменем пов'язані Всесвітні Бойківські фестини, що проводилися на Турківщині уже 5 разів, та двічі – Світовий Конгрес Бойків. У їх проведенні, як кажуть, він був організатором і двигуном усіх культурологічних та соціально-економічних заходів.

За плідну працю його не раз було відзначено нагородами, зокрема в 2009 році – Голова Верховної Ради України Володимир Литвин нагородив Петра Івановича медаллю та Почесною грамотою Верховної Ради України, а Міністр культури і туризму України Василь Вовкун – дипломом за участь у національній програмі «Мистецький олімп України». У 2011 році його нагороджено дипломом та нагрудною зіркою «Патріот України». Прізвище Петра Косачевича занесено в яскраву Книгу Пошани «Україна і українці – цвіт нації, гордість країни». У дні проведення П'ятих, ювілейних, Бойківських фестин тодішній Міністр культури України Михайло Кулинський вручив йому Почесну грамоту від свого відомства. Але найвища нагорода для Петра Івановича – присвоєння йому Указом Президента України почесного звання «Заслужений працівник культури України». З чим ми його вітаємо.

Василь ВАСИЛЬКІВ.



З Воскресінням Христовим щиро вітаю!  
Жити в радості й любові, від душі бажаю!  
Хай Божа матір Вас охороняє,  
А дух Святий здоров'я посилає.  
Господь дарує Ангела з небес!  
- Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Андрій Лопушанський

## Bітаємо

Кузьмич Оксану Василівну, яка 29 квітня відзначила своє 55-річчя, від щирого серця вітають і бажають міцного здоров'я та всіх земних благ Наталія Пецкович, Світлана Вовк, Галина Ільків, Оксана Куцик, Марія Ситник.

Хай буде цей день незабутньо прекрасним,

А небо завжди буде чистим і ясним,

Хай сонечко сяє промінням ласкавим,

Життя буде довгим і дуже яскравим!

Щоб було у ньому багато любові,

Щоб зустрічі були веселі й чудові,

Щоб всі шанували та дуже цінили,

Щоб очі від щастя, як зорі, горіли!

Хай будуть усмішки теплі та ніжні,

І квітнуть в душі почуття дивовижні.

Хай кожна натхненна та райдужна мрія

Здійсниться і радістю серце зігріє!



Колектив Пр АТ СК «Провідна» вітає з днем народження – 55-річчям – директора Оксану Василівну Кузьмич і бажає їй міцного, як джерельна карпатська вода, здоров'я, родинного тепла, Божого благословення.

Здоров'я міцного – на довгі роки

Щиро бажаєм Вам заповіти.

Хай доля дарує щастя довіку,

Достатку і миру, пошани без ліку.

Калиною радість в душі хай квітіте,

Сопілка любові хай серце хвилює.

А роси ранкові безмежно і щиро

Щоденно дарують наснагу і силу.



Люблячу дружину, турботливу матусю – Оксану Василівну Тацишин, жительку м. Турка, із золотим ювілеєм щиро сердечно вітають чоловік Богдан, син Назар, дочка Орися, чоловікова сестра Люба з сім'єю і вся велика родина. Усі вони бажають дорогій ювілярці великого людського щастя, життєвого оптимізму, здійснення усіх задумів і планів, Божого благословення.

Від щирого серця бажаєм здоров'я,

Без нього не милі ніякі діла.

В здоров'ї – багатство і радість,

І більшого щастя на світі нема.

Хай Матір Божа береже Вас всюди,

Нехай шанують Вас добре люди.

Хай обминають всі болі й тривоги,

Хай довго буде життєва дорога.



Красненська сільська рада повідомляє, що рішенням сесії сільської ради № 126, від 11.04.2013 року, затверджено технічну документацію з нормативно-грошової оцінки земель с. Красне.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 28,84 грн.

Дане рішення вводиться в дію з 01.01.2014 р.

Духовне життя

# ...Нехай прийде Царство Твоє, нехай буде воля Твоя...

**«Бо це ми вам кажемо словом Господнім, що ми, хто живе, хто полишений до приходу Господнього, ми не попередимо покійних. Сам бо Господь із наказом, при голосі Архангела та при Божій сурмі зійде з неба, і перше воскреснуть умерлі в Христі, потім ми, що живемо й зостались, будемо схоплені разом із ними на хмарах на зустріч Господню на повітрі, і так завсіди будемо з Господом. Отож, потішаєте один одного цими словами!» 1Сол.4:15-18. «Будуть двоє на полі тоді, один візьметься, а другий полишиться. Дві будуть молити на журнах, одна візьметься, а друга полишиться. Тож пильнуйте, бо не знаєте, котрого дня прийде Господь ваш» Матв.24:40-41.**

Якось недавно один священик сказав мені: «Скорі будуть давати людям біометричні паспорти, а за ними незадовго електронні чіпи і настане правління антихриста». Він був занепокоєний тим, як пережити цей час, запропонувавши свій варіант: «Треба придбати трохи землі біля річки, там збудувати хатину і якось перебути цю страшну скорботу, живучи з натурального господарства». А ще один порадив іти до монастиря, що, невдовзі, й зробив сам. У відповідь, я просив їх роздумувати над Словом Божим, яке детально описує друге пришестя Христа, підхоплення Церкви. Вірю, що це станеться обов'язково, бо так пророкує Біблія. Та, виявляється, вони в ці пророцтва не вірять, відповівши, що багато чого пише Біблія...

Людей цікавить тема запанування антихриста, і про це сьогодні говорять не лише люди релігійні. Це майже апокаліптичний синдром. Про це написано багато книг, знято чимало фільмів. Чим викликаний інтерес до цього? Викликаний тим, що вістки про ці драматичні майбутні події наводять страх.

Правдиві християни чекають не антихриста, а з радісним трепетом готуються до другого приходу Ісуса Христа, до підхоплення Церкви. Христос сказав, що коли це станеться, на Землі настануть дуже тяжкі часи. Правда, знайдеться багато пояснень, куди зникли віруючі люди: газети повідомлять, що інопланетяни забрали з Землі радикально налаштованих віруючих, яким не подобається но-

вий світовий порядок, і тепер ці фанатики не будуть обтяжувати своєю присутністю щасливе людство. Але не всі повірять в цю неправду. Будуть люди, в яких оці віруючі були родичами, дружинами, і саме вони поспішать до домів молитви, до церкви, щоби довідатися, як їм жити дальше. Це буде час, коли Христос забере свою Церкву з Землі. Тоді заберуться всі пісні про Христа, і всі молитви до Бога з Землі, це буде найтяжчий час на світі.

I, дійсно, коли люди, що залишаються на Землі, дізнаються, що Церкви більше нема, для них настануть такі важкі часи, що ніким первом неможливо описати їх.

Хто залишиться на Землі, коли Христос забере Церкву? Я думаю, що в першу чергу залишиться ті, хто ніколи не спромігся повірити Євангельській вістці, ті, хто постійно її ігнорували і, зрозуміло, що такі люди ніколи не зможуть увійти разом з Христом у святе Небо, вони не були Йому рідними.

Друга категорія людей, які також залишаються на землі, це будуть формальні віруючі, які відвідували церкву, можливо, навіть молилися, але у них була тільки релігія, Христа не було в їхній душі, вони не визнавали Його як Господа і не знали Його як Спасителя, вони ніколи не вручали Йому свого життя, щоби Він його контролював.

Будуть і такі, які зрозуміють, що насправді сталося дещо інше. Христос забрав Церкву. I ось тоді ці люди, а серед них будуть і служителі, які не вірять Словам Бога, по-

спішать в церкви, в Доми молитви. Що вони побачать там? Вони побачать там порожні будівлі, пусті лавки, пусті кафедри, вони побачать предмети релігійного призначення, але їх нікому використовувати, нікому проповідувати, нікому грati на органі чи співати в церковному хорі, нікому, тому що ті, хто цим займався, уже з Христом на Небесах. Я думаю, тоді, сидячи в пустій церкві, люди стануть думати, як їм жити дальше, що їм зробити в цій страшній ситуації?

Чи можна якось уявити собі почуття людей, що будуть зненацька застигнуті раптовим приходом Христа за Церквою. Звичайно, в повноті усвідомити ці почуття ми ніколи не зможемо. Але все-таки дещо знати можемо. Ісус Христос каже: «Як устане Господар та двері замкне, ви зачнете вистоювати ізнадвору, та стукати в двері й казати: Господи, відчини нам! А Він вам у відповідь скаже: Не знаю Я вас, звідки ви! Тоді станете ви говорити: Ми їли й пили перед Тобою і на вулицях наших начавч Ти... А Він вам відкаже: Говорю вам, не знаю Я, звідки ви. Відійтіть від Мене всі, хто чинить неправду! Буде плач там і скрігіт зубів, як побачите ви Авраама, та Ісака та Якова, та пророків усіх в Царстві Божім, себе ж вигнаних геть...» Лук.13:25-27. Ефрем Сірін говорив, що основи Всесвіту потрясуться від плачу тих, хто не встиг увійти в Царство Боже.

Можливо, дорогий читачу, серед тих людей опинитеся і ви. І дозвольте сказати, що ви будете відчувати тоді. Найперше, ви себе будете відчувати обманутими. Ви тисячу раз пошкодуєте, що керувалися в житті вашим розумом, вашими почуттями, вашим досвідом, але не Божим Словом. Ви собі думали: «Життя таке цікаве, таке коротке і треба встигнути скуштувати всю його насолоду. Попробувати горілку, сигарети, наркотики, розпусту, можливо, подорожі, розваги і задоволення...». А може ви просто змарнували

свое життя, так нічого й не досягнувши. Але це коротке життя промайнуло, і тепер ви зрозуміли, що ваші почуття вас обманули, тому що головне в житті не насолода від невгамовних пристрастей, а головне в житті БОГ. Головне в житті – спасіння душі.

А потім ви довідатесь, що ви обманула більшість, якій ви довіряли. Ми дуже схильні дивитись на те, як живуть всі (ВСІ ТАК ЖИВУТЬ). Ми не хочемо відставати від усіх. Ми не хочемо відрізнятися від усіх. Ми думаємо, що раз усі живуть так, не роздумуючи про Бога, не віддаючи себе серйозно християнським цінностям, значить, це правильно. А ці, хто практикує християнське життя, це ненормальні люди, це фанатики. Ви повірили більшості. Якщо раніше ви пишалися своїм розумом, свою роботою, своєю красою, своєю кар'єрою, то тепер ви зрозумієте, що все це, виявляється, й не найважливіше. В світлі приходу Христа цінними будуть ваші відносини з Богом, а раз їх не було, то все, чим ви цінили, все це загине. Ви побачите, що були обкрадені у відношенні проповіді Євангелії. Біблія проповідувалась, але ви не хотіли її слухати, читати, у вас завжди знаходилися інші справи. Ви говорили собі: «В цьому житті треба встигнути все, воно проходить так швидко, встигнути зійти якнайвище по кар'єрній драбині, побудувати дім, посадити дерево, виростити сина – ось що найперше я повинен встигнути, вина і видовищ...». Коли Христос забере свою Церкву, ви зрозумієте нікчемність всіх своїх минулих поривів. Не за тим треба було гнатися, треба було шукати Царства Божого, тому, що рано чи пізно все, що вас так приваблює, – вас залишить. Але Царство Боже, якого б ви досягли, вас ніколи не залишило. I ви зрозумієте, що колись свій найкращий час ви затратили на пусті речі.

Можливо, коли ви прийдете в пусту церкву, ви побачите немало Біблій на пустих лавках і вітер листатиме їх сторінки. Можливо, ви візьметe цю Святу Книгу, попробуетe щось прочитати для себе, але ця книга вам уже нічого не скаже. Ця книга буде марна для вас так само, як старий квиток на поїзд чи на літак, ним не скористалися

(Закінчення на 5 стор.)

Духовне життя

# ...Нехай прийде Царство Твоє, нехай буде воля Твоя...

(Закінчення.  
Початок на 4 стор.)

своєчасно, і він втратив усяку цінність. Ви будете почувати себе обкраденими і у відношенні спілкування. Колись ви нехтували самими святыми, самими хорошими людьми на світі, а ними були християни. Ви говорили собі: «Ці люди дуже скучні, вони говорять тільки про Бога, співають пісні про Бога, а я люблю пісні про любов, про природу». Ви говорили, що ці люди не сучасні, бо вони не намагаються на цьому світі розбагатіти, бути кращі від усіх, вище від усіх. І ось коли Господь забере цих людей з Землі, ви зрозумієте тоді твердження Писання, що віруючі – це такі люди, «...що світ не вартий був їх...» **Єср.11:38.**

Ви побачите, що нехтували самим хорошим товариством на світі, товариством, в якому і ви могли б рости і вчитися християнським взаємовідносинам, яке могло б допомогти у ваших спокусах, труднощах, проблемах. І ви тепер одні... Повірте, коли люди залишаться на цю велику скорботу, зруйнуються всі дружелюбні стосунки між ними. Тому що відношення навіть мінімальної дружби - це подарунок від Бога. Церква буде взята, і це подібно до того, як душа виходить з тіла і воно починає розкладатися і гнити. Так само і стосунки між людьми. Ви залишитесь одинокими і тоді зрозумієте, що ви обкрадені в спілкуванні.

І, накінець, ви дізнаєтесь, що ви обкрадені у можливості поклонятись Богу. БОГ. Це саме головне в житті.

Е Бог – у вас все буде. Не буде Бога – нічого не буде. Пророки бачили в Ньому найголовнішу цінність в житті. «Світанок я випередив та й вже кличу, Твого слова чекаю» **Пс.118:147.** Бог потрібен і вам, але коли ви Його відкинули, тоді зрозумієте, що ви втратили. І тут правий класик, який сказав: «Маємо – не бережемо, коли втратимо – плачемо». Утрату Бога нічим

не можна компенсувати. Ми читали, як ці люди будуть у відчай стукати у ворота Божої милості і Царства Небесного, будуть просити, правильно називаючи Бога, – Господь. Будуть просити: «Відкрий нам, ми хочемо бути спасенними!!!». Але їм на землі був даний час шукати Бога. Тепер, коли Христос пішов, цей час припинився, і вони почують: «Відйдіть. Я ніколи не знав вас!». Це зренчення Бога від людини, і ніхто не зможе змінити ці Божі Слови.

І ще. Ви усвідомите себе приреченими, бо не буде можливості повернути цей час назад. Не буде можливості кінофільму життя прокрутити до самого початку, щоб зробити повторний запис і не допустити ще раз старих помилок. Біблія стверджує, що «людям призначено вмерти один раз, потім же суд» **Єср.9:27.** І ви довідитесься, що одна частина Суду вже почалася, і ввійде у велику скорботу, правителем на Землі буде антихрист, який встановить свої жахливі закони. Думки і діла кожної людини будуть контролюватися. Ні купити ні продати без печатки, яку буде покладено на руку або на чоло людини, буде неможливо. Людина, яка не хотіла бути під контролем Люблячого, Справедливого, Милосердного Бога, опиниться під контролем злобного, немилосердного, ненавидящого людей правителя. Антихрист вимагатиме, щоб кожна людина поклонялася Йому, як Богу. Знаєте для чого? Бо, коли людина поклониться антихристу, вона підпише собі смертний вирок. Божий суд не пошкодує тих, хто присягне на вірність антихристу. Коли Церква буде взята, коли не буде духовного підкріплення, як ви зможете протистояти антихристу? Сьогодні Господь обмежує вплив зла на світ через Церкву. А що буде тоді, коли це обмеження буде забране? Відічуєте себе відкінутими і приреченими, і цей стан буде тривати не день-два, не рік і не тисячу, а безконечну

вічність. Не буде кінця цьому стражданню. Біблія вчить: «...хто сіє для власного тіла свого, той від тіла тління пожне. А хто сіє для духа, той від духа пожне життя вічне» **Гал.6:8.** Той, хто думав лише про матеріальне, про тілесне, той пожне тління, а той, хто думав про духовне, про Євангельське, сіяв для духа, той пожне Вічне Життя. І цей вибір ми робимо, живучи тут, на Землі.

Апостол Петро каже: «Не бариться Господь із обітницею, як деякі вважають це барінням, але вам довго терпить, бо не хоче, щоб хто загинув, але щоб усі навернулися до каяття» **2Петр.3:9.** Ти чуєш, чого чекає від тебе Бог? Він чекає твого покаяння, щоб ти розказав Йому про свої гріхи, а іх у тебе дуже багато. Бог дав 10 заповідей. Головна з них: «Люби Господа Бога свого всім серцем своїм, і всією душою своєю, і всією своєю думкою». Перевір свое життя і ти побачиш, що порушив не одну і не дві, а всі десять заповідей. Ось чому тобі треба покаятися. І друге, що треба, стань учнем Ісуса Христа, приди в Церкву в недільний день і ти побачиш, що ще досить багато людей відвідують її. Господь Ісус сказав: «Прийдіть до мене, усі струджені та обтяженні, і Я вас заспокою!» **Матв.11:28.**

Він хоче заспокоїти тебе, щоб ти не хвилювався за минулі гріхи, за безцільно прожите життя, за своє майбутнє. Господь хоче дати вам спокій від невідомості, коли перерветься ваше земне життя. І коли ви в покаянні прийдете до вашого Отця Небесного, ваші гріхи будуть прощені, вина буде загладжена, і ніхто, навіть диявол, не зможе вказати вам на те, що ви коли-небудь в минулому, зробили щось неправедне перед Богом. Цей день Пришестя Христа не за горами. І найкраще зустріти Його в Церкві, щоби разом з Церквою бути взятым від цієї скорбної землі. Хай благословить вас, дорогі, милюсердний Господь!

**Микола ЯЦКУЛЯК.**

## Вітаємо



Дорогеньку бабусю Броніславу Йосипівну Комарницьку, жительку с. Матків, щиро вітаємо з **70-річним ювілем!**

Бажаємо Вам міцного здоров'я, бо це найголовніше у нашому земному житті, добробуту, радості, людського щастя і Божої благодаті.

**Рідна бабусю, Ви сонечно ясне,  
Що кидає промінь у наше життя.**

**Сьогодні ми голову низько схиляєм**

**I кажем: «Спасибі, моя дорога!»**

**За тихі казки та недоспані ночі,  
За мудрі поради й слова золоті.**

**Нехай сліз не знають  
Ваші очі,  
А радістю сяють завжди у житті.**

**Ви нас ростили і доглядали,**

**Допомагали завжди нам.  
Якщо невдачі нас долали,**

**To Ви вели у Божий храм.  
I так з молитвою сятою**

**Йдемо в життя за кроком крок,**

**Словити Вашою любов'ю,**

**Немов крізь терни, до зірок.**

З любов'ю і повагою – онучки Емілія та Аліна.

Продається будинок цегляний у м. Судова Вишня, по вул. С.Бандери №37, Мостиського району Львівської області.

Загальна площа будинку – 97 м<sup>2</sup>, житлова площа – 58 м<sup>2</sup> (4 кімнати), зі всіма прибудовами. Земельна ділянка – 9 арів.

Ціна – за домовленістю.

**Моб. тел.: 0977006380 (Марія).**

**ПОНЕДІЛОК, 6****УТ-1**

06.00, 06.30 Х/ф «Управа»  
 07.00, 08.50, 23.00 Погода  
 07.10, 23.10 Х/ф «Фронт за лінією фронту»  
 09.00 Підсумки тижня  
 09.40 Без цензури  
 10.05 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.30, 04.25 Х/ф «Машенька»  
 13.45 Вікно в Америку  
 14.15, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.25 Життя на рівних  
 15.40 Х/ф «Довга дорога в дюнах»  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)  
 18.35 Про головне  
 18.55 М.Гнатюк «Час рікою пливе»  
 19.20 Останнє попередження  
 20.55 Офіційна хроніка  
 21.00, 05.40 Підсумки дня  
 21.20 Концертна програма «Великий День Перемоги»  
 22.20 Д/ф «Кіївські доти»  
 22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі  
 00.50 Клуб гумору  
 01.35 Д/ф «Благословенна»

**КАНАЛ 1+1**

06.10, 19.30, 04.00 ТСН  
 06.45, 07.50, 04.35, 05.25 «Секретні матеріали шоубізнесу»  
 08.55 Х/ф «Некерований»  
 10.55 Х/ф «Любов і голуби»  
 13.10 Х/ф «Когда зацветет багульник»  
 17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана - 2»  
 20.00 Х/ф «Джентльмени, удачі!»  
 22.15 Х/ф «Діамантова рука»  
 00.20 Х/ф «Next. Наступний»

**ІНТЕР**

05.00 Т/с «Анна Герман»  
 07.30, 09.10 Т/с «Сімейний детектив»  
 09.00, 12.00 Новини  
 10.20, 12.10 Т/с «У саду чи в городі»  
 14.10 «Судові справи»  
 15.00 «Сімейний суд»  
 16.00 «Жди меня»  
 18.10 Т/с «Жіночий лікар»

**Т е л е п р о г р а м а**

20.00, 02.05 «Подробиці»  
 20.30 Т/с «1943»  
 22.20 Т/с «Янголи війни»  
 02.35 Т/с «Сімнадцять миттєвостей весни»

**ВІВТОРОК, 7**

**УТ-1**

06.00, 06.30 Х/ф «Управа»  
 07.00, 08.50, 09.00, 14.20, 15.45, 23.00 Погода  
 07.10 Ера будівництва  
 07.15, 23.10 Х/ф «Фронт у тилу ворога»  
 09.05, 21.00, 05.40 Підсумки дня  
 09.20, 20.55 Офіційна хроніка  
 09.25 Шеф-кухар країни  
 10.15 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.40, 04.10 Х/ф «Переправа»  
 14.35, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.55 Х/ф «Довга дорога в дюнах»  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)  
 18.35 «І Подвигом Вашим живем». Концертна програма до Дня Перемоги (ч.1)  
 21.15 Соціальне шоу «Адреналін»  
 22.55 Трійка, Кено, Максима  
 00.50 Клуб гумору

**КАНАЛ 1+1**

06.20, 19.30 ТСН  
 06.55 «Секретні матеріали шоубізнесу»  
 08.00, 09.00, 03.10, 03.55, 04.40, 05.25 Т/с «Тонка межа»  
 10.00, 17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана - 2»  
 12.00 Х/ф «Іdal'go»  
 15.00 Х/ф «Джентльмени, удачі!»  
 20.00, 21.10, 22.15 Т/с «Розвідниці»  
 23.25 Х/ф «Свої»  
 01.35 Х/ф «Червоний пояс»

**ІНТЕР**

06.20, 20.30 Т/с «1943»  
 07.55, 09.10 Т/с «Янголи війни»  
 09.00, 12.00 Новини  
 12.10 Д/с «Слідство вели...»

з Леонідом Каневським»  
 13.55 «Судові справи»  
 15.25 «Сімейний суд»  
 16.20 Т/с «Анютя»  
 18.10 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00, 02.15 «Подробиці»  
 22.20 Т/с «Смерш»  
 02.45 Т/с «Сімнадцять миттєвостей весни»

**СЕРЕДА, 8****УТ-1**

06.00, 06.30 Х/ф «Управа»  
 07.00, 08.50, 09.00, 14.35, 23.00 Погода  
 07.15, 23.10 Х/ф «Фронт у тилу ворога»  
 09.05, 21.00, 05.40 Підсумки дня  
 09.20, 20.55 Офіційна хроніка  
 09.30 Служба розшуку дітей  
 09.35 Уряд на зв'язку з громадянами  
 10.15 Т/с «Маруся. Випробування»  
 12.35 Кордон держави  
 12.50, 04.05 Х/ф «Переправа»  
 14.40, 19.45 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.55 Х/ф «Довга дорога в дюнах»  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)  
 18.35 «І Подвигом Вашим живем». Концертна програма до Дня Перемоги (ч.2)  
 20.50 Мегалот  
 21.20 «Надвечір'я» з Т. Щербатюком  
 22.20 Світло  
 22.50 Суперлото, Трійка, Кено  
 00.50 Клуб гумору

**КАНАЛ 1+1**

06.10, 19.30 ТСН  
 06.45, 04.50 «Секретні матеріали шоубізнесу»  
 07.50, 08.50 Т/с «Тонка межа»  
 09.50, 17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана - 2»  
 11.40, 12.45, 13.55, 20.00, 21.10, 22.15 Т/с «Розвідниці»  
 15.00 Х/ф «Діамантова рука»  
 23.20 Х/ф «Перший після

Бога»  
 01.25 Х/ф «Свої»

**ІНТЕР**

06.10, 20.30 Т/с «1943»  
 07.45, 09.10 Т/с «Смерш»  
 09.00, 12.00 «Новини»  
 12.10 Д/с «Слідство вели...»  
 з Леонідом Каневським»  
 13.55 «Судові справи»  
 15.25 «Сімейний суд»  
 16.20 Т/с «Анютя»  
 18.10 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00 «Подробиці»  
 22.20 Т/с «Смерш. Легенда для зрадника»  
 01.50 Т/с «Сімнадцять миттєвостей весни»

**ЧЕТВЕРГ, 9****УТ-1**

06.00, 06.30 Х/ф «Управа»  
 07.00, 08.50, 23.00 Погода  
 07.10 Ера будівництва  
 07.15, 23.10 Х/ф «Тегеран-43»  
 09.00, 21.00, 01.20 Підсумки дня  
 09.15, 21.15 Відверта розмова  
 09.25 Т/с «Маруся. Випробування»  
 11.00, 18.50 Урочистості з нагоди 68-ї річниці Дня Перемоги за участю Президента України В.Януковича  
 12.45, 16.30, 21.30 ДЕНЬ НАШОЇ ПЕРЕМОГИ  
 15.00, 04.25 «Воїнам-визволителям». Концерт до Дня Перемоги  
 20.55 Офіційна хроніка  
 22.50 Суперлото, Трійка, Кено  
 00.50 Клуб гумору

**КАНАЛ 1+1**

06.00, 19.30 ТСН  
 06.35 «Секретні матеріали шоубізнесу»  
 07.40 Х/ф «Перший після Бога»  
 09.50 Т/с «Величне століття. Роксолана - 2»  
 11.50, 12.55, 14.05 Т/с «Розвідниці»  
 15.10, 01.20 Х/ф «Офіцери»  
 17.10 Х/ф «Білий тигр»  
 20.00 «Міняю жінку - 7»  
 21.30 «Пекельна кухня-3»  
 23.25 Х/ф «У бій ідуть тільки старі»  
 02.55 Х/ф «Біла ворона»

**ІНТЕР**

05.30 Х/ф «Летяль журавлі»  
 05.35 Д/ф «В'ячеслав Тихонов. Штирліц назавжди»  
 07.00 Марафон «Наша Перемога»  
 12.00 «Новини»  
 12.10 Т/с «Привіт від Катюші»  
 15.55 «Жди меня. Зустрічі Перемоги»  
 19.00, 20.30 Концерт «Перемога. Одна на всіх»  
 20.00, 01.55 «Подробиці»  
 22.35 Т/с «Наказано знищити. Операція «Китайська скринька»»  
 02.25 Т/с «Сімнадцять миттєвостей весни»

**П'ЯТНИЦЯ, 10****УТ-1**

06.00, 06.30 Х/ф «Управа»  
 07.00, 08.50, 09.00, 14.10,  
 23.00 Погода  
 07.15, 23.10 Х/ф «Тегеран-43»  
 09.05, 21.00, 05.40  
 Підсумки дня  
 09.20 Офіційна хроніка  
 09.25 Т/с «Маруся. Випробування»  
 11.45 Останнє попередження  
 12.10 Х/ф «Був місяць травень»  
 14.25 «Про життя» з А.Пальчевським  
 15.35 Х/ф «Довга дорога в дюнах» (закл.)  
 16.45, 04.05 Х/ф «Подвиг розвідника»  
 18.20, 01.20 Новини (із сурдоперекладом)  
 18.35 «Життя неповторний сюжет». Концерт О.Пекун  
 20.35 Фольк-music. Спецвипуск до Дня Перемоги (ч.1)  
 21.15 Фольк-music. Спецвипуск до Дня Перемоги (ч.2)  
 22.10 Д/ф «Київські мости»  
 22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі  
 00.50 Клуб гумору

**КАНАЛ 1+1**

06.05, 19.30 ТСН  
 06.40, 04.35 «Секретні матеріали шоу-бізнесу»  
 07.45 Х/ф «Білий тигр»  
 09.55 Х/ф «У бій ідути

**Т е л е п р о г р а м а**

**ІНТЕР**  
 тільки старі»  
 11.55 «Міняю жінку - 7»  
 13.10 «Пекельна кухня-3»  
 15.20 Х/ф «Біла ворона»  
 20.00 «Вечірній Київ 2013»  
 21.50 Х/ф «В тилу ворога»  
 00.00 Х/ф «Чорна книга»  
**ІНТЕР**  
 06.40 Т/с «1943»  
 08.15, 09.10 Т/с «Наказано знищити. Операція «Китайська скринька»»  
 09.00, 12.00 Новини  
 12.10 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
 13.55 «Судові справи»  
 15.35 «Сімейний суд»  
 16.20 Т/с «Анютя»  
 18.10 Т/с «Жіночий лікар»  
 20.00, 03.55 «Подробиці»  
 20.30 «Шустер Live». Спецпроект  
 00.40 Т/с «Привіт від Катюші»  
**СУБОТА, 11**  
**УТ-1**  
 06.00, 07.40, 08.50, 09.00,  
 23.00 Погода  
 06.10 Фільм-концерт «Шукай Ветрова!»  
 07.45 Присвяти себе футболу!  
 08.05 Олімпійський виклик  
 08.20 Панянка і кулінар  
 09.05 Життя на рівних  
 09.20 Армія  
 09.35 Х/ф «Довга дорога в дюнах»  
 18.25 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга.  
 «Шахтар» (Донецьк) - «Таврія» (Сімферополь)  
 20.20 Золотий гусак  
 20.50 Мегалот  
 21.00, 01.20 Підсумки дня  
 21.20 Без цензури  
 21.55 Кабмін: подія тижня  
 22.05 Українська пісня  
 22.50 Суперлото, Трійка, Кено  
 23.10 Ера здоров'я  
 23.35 Концерт І.Федишин «Пароль»  
 01.45 Концертна програма «Великий День Перемоги»  
**КАНАЛ 1+1**  
 06.00 «Ремонт +»  
 06.10 Х/ф «Спадкоємиця»  
 08.00 «Світське життя»  
 09.00 «Хто там?»

10.15 М/ф «Енгri Бердс»  
 10.20, 10.45 М/с «Чіп і Дейл»  
 11.05 «Світ навиворіт - 4: В'єтнам»  
 12.05, 04.30 «Тачки»  
 12.40, 20.00 «Великі перегони»  
 14.55 М/ф «Пригоди імператора»  
 16.35 «Вечірній Київ 2013»  
 18.30 «Розсміши коміка - 3»  
 19.30, 05.00 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
 22.00 Х/ф «Швидкість»  
**ІНТЕР**  
 04.35 Т/с «Жіночий лікар»  
 06.00 «Шустер Live». Спецпроект  
 09.55, 02.55 Х/ф «Шпигун»  
 12.05 Т/с «Сімейний детектив»  
 13.55 Т/с «Одну тебе кохаю»  
 17.05 Х/ф «В очікуванні весни»  
 19.00, 20.30 Концерт «Весна на Зарічній вулиці»  
 20.00, 02.25 «Подробиці»  
 22.55 Т/с «Останній бронепоїзд»  
**НЕДІЛЯ, 12**  
**УТ-1**  
 06.00, 06.55, 08.50, 09.00,  
 23.00 Погода  
 06.05 Світ православ'я  
 06.30 Сміх з доставкою додому  
 07.00 Панянка і кулінар  
 07.30, 23.30 Ток-шоу «Дружина»  
 09.05 Подорожуй світом з Ю.Акуніною  
 09.30, 02.20 Як це?  
 09.55, 02.45 Близче до народу  
 10.25 Золотий гусак  
 10.50, 05.10 Маю честь запросити  
 11.35 Крок до зірок  
 12.20 Музична академія. Євробачення  
 13.25 Кумири і кумирчики  
 13.50 Шеф-кухар країни  
 14.50, 03.15 Караоке для дорослих  
 15.50 Не вір худому кухарю  
 16.15 Ток-шоу «Конкуренти Злати Огнєвич»

17.05 «Королева України - 2013»  
 17.35 Прем'єра. Знайомі мелодії  
 18.05 «Музика ... і лід».  
 О.Гавриш  
 20.00 Концерт пам'яті Марка Бернеса  
 20.40, 02.00 Головний аргумент  
 20.50, 02.10 Офіційна хроніка  
 21.00, 01.20 Підсумки тижня  
 21.45 Точка зору  
 22.10 «Воїнам-визволителям». Концерт до Дня Перемоги  
 22.55 Трійка, Кено, Максима  
 23.10 Олімпійський виклик  
 00.50 Клуб гумору

**КАНАЛ 1+1**

06.00 Х/ф «Ліцензія на вбивство»  
 07.50 Мультфільм  
 08.10 «Ремонт +»  
 09.00 Лотерея «Лото-забава»  
 10.10 М/с «Чіп і Дейл»  
 10.35 М/с «Людина-павук. Щоденник супергероя»  
 11.00 «Неділя з Кварталом»  
 12.00 «Смакуємо»  
 12.30, 20.00 «Голос країни - 3»  
 15.10 Х/ф «Next - 2. Наступний - 2»  
 19.30 ТСН: «Телевізійна служба новин»  
 22.30 «Світське життя»  
 23.30 «Що? Де? Коли? Зіркові війни»  
 00.30 Х/ф «Я також хочу»  
 02.10 Х/ф «Чорна книга»

**ІНТЕР**

05.00 Т/с «Жіночий лікар»  
 06.25 Концерт «Весна на Зарічній вулиці»  
 09.30 «Школа доктора Комаровського»  
 10.05 «Орел і Решка»  
 Курортний сезон  
 11.05 «Смачне побачення»  
 12.00 Т/с «Сімейний детектив»  
 13.50 Т/с «Одну тебе кохаю»  
 19.05, 20.55 Т/с «Дар'я»  
 20.00, 01.20 «Подробиці тижня»  
 23.40 Х/ф «В очікуванні весни»  
 02.05 Х/ф «Дівчата мрії»

День Чорнобильської трагедії

# УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО ВШАНУВАЛО ТУРКІВЧАН

I знову 26 квітня нагадали про себе дзвони Чорнобиля. 27 років минуло відтоді, як на четвертому реакторі Чорнобильської АЕС сталася аварія, чорним крилом, забравши тисячі життів, накрила чималу площу України, Білорусі, Росії.

З нагоди чергових сумних роковин Чорнобильської трагедії, у п'ятницю, 26 квітня, біля Статуї Божій Матері, в Турці, зібралися представники влади, громадськості, молоді, чорнобильці, що проживають на Турківщині.

Панаходу за тими, хто передчасно пішов із життя, захистивши світ від ядерного лиха, відслухив настоятель храму УАПЦ Різдва Христового, що в м. Турка, о. Микола Різак. А на закінчення звернувся до присутніх із закличними словами: "Пам'ятаймо усіх, кого торкнулося лиха Чорнобиля. Ми зобов'язані вшановувати і тих, кого уже немає серед нас, і хто залишився живим. Бо усі вони стали на двобій із смертоносною чумою, захистивши від лиха і нас, і усю Україну, і увесь світ!"

Продовжився захід-реквієм у актовому залі Турківської дитячої музичної школи, де на видному місці працівники центральної районної бібліотеки організували книжкову виставку: "Дзвони Чорнобиля стогоном будять, щоб від нещастя весь світ вберегти".

Із словами вітання, подяки за самопожертву до чорнобильців звернувся заступник голови райдержадміністрації з гуманітарних питань Іван Січак. Іван Миколайович закордонує наголосив: "Влада робила і робить усе можливе, аби чорнобильці відчували турботу до себе."

Голова РДА Володимир Гребенюк виконав прохання Генерального осавула Українського козацтва, Головного отамана Хмельницької області, генерал – осавула УК Юрія Добровольського, вручивши вісімом чорнобильцям Турківщини Грамоти Українського Козацтва. Серед нагороджених – Михайло Щур, Микола Сисан, Ігор Репецький, Аня Шевчук, Йосип Бурковський, Василь Бойко, Василь Яківич та автор цих рядків.

Ведучий масового заходу Аня Ференц та Віра Ярошович зробили детальний аналіз чорнобильських подій, називавши поіменно і тих, кого уже немає серед нас, і живих чорнобильців Турківщини. Присутні хвилиною мовчання вшанували тих, кого уразило смертельне полу-м'я чорнобильської трагедії.

**Примітка.** Згідно Листа Глави Адміністрації Президента щодо належного вшанування в Україні учасників ліквідації наслідків аварії на ЧАЕС та увічнення пам'яті жертв техногенної катастрофи, у день 27 роковин чорнобильської трагедії на державних установах, організаціях, навчальних закладах міста слід було вивісити приспущені, з чорними стрічками, державні прапори. Однак, крім залу музичної школи, цього зроблено не було. З цього напрошується два висновки: або ми у такий спосіб ігноруємо Лист Глави Адміністрації Президента, або так пошановуємо чорнобильців...

**Володимир БАБИЧ.**

**Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююмо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.**

## Яцкуляк Орест Петрович

Посада – Боринський селищний голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Яцкуляк Я.М.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 83575,22; членів сім'ї – 13300.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору

ру (грн.): декларанта – 63696.

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 2909. - інші види доходів (грн.): декларанта – 16970,22; членів сім'ї – 13300.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа – 18089 кв.м.; членів сім'ї – 8143 кв.м.

Житлові будинки декларанта: загальна площа – 162,32 кв. м.; членів сім'ї – 113 кв.м.

Гаражі декларанта: загальна площа 30 кв.м.

Квартири членів сім'ї: загальна площа – 38 кв.м.

## МОТЕЛЬ-РЕСТОРАН «ЧЕРТУР»

запрошує відзначити урочисті та пам'ятні події: весілля, дні народження, хрестини, корпоративи. До послуг – 2 затишні зали (по 200 та 80 місць). У суботу та неділю – жива музика. Зручні умови для гостей. Вартість проживання – від 75 грн. є номери люкс (500 грн. за номер).

Завітайте до нас. Комфорт, гостинність, тепла дружня обстановка вам за-безпечена.

## Вітаємо

Щирого, надійного друга, доброзичливу і порядну людину – Петра Петровича Немця, жителя Турки, сердечно здоровим і з 65-річчям, яке він святкує у день Святого Христового Воскресіння.



Хай доля шле Тобі довгого віку,  
Щастя, здоров'я, достатку без ліку.

Хай люди за щирість і працю шанують,  
Ласку та ніжність щоднин дарують.

Хай горе обходить Тебе стороною,

А радість приходить і плеться рікою.

Хай світлою буде життєва дорога,

Любові – від рідних і ласки – від Бога.

З повагою – дружі Л.М.П.;  
Г.Б.С.; Я.З.М.; Ф.М.В.; Б.Т.І.



Відділ з питань освіти, сім'ї та молоді Турківської РДА і профспілкова організація працівників освіти щиро сердечно вітають із золотим ювілеєм голову первинної профспілкової організації Турківської школи-інтернату Оксану Василівну Тацишину та бажають шановній ювілярці:



Хай щастить завжди в усьому,

Хай усмішка не сходить з лиця.

Хай життя Ваше піснею буде,

А тій пісні не буде кінця.

Хай Матір Божа скрізь охороняє,

В душі панують мир і доброта,

Господь здоров'я посилає

На довгій ї спокійнії літа.

4 травня 2013 року

«БОЙКІВЩИНА»

9 стоф.

28 квітня 1947 р. – початок операції «Вісла»

# ДО НАС ПРОМОВЛЯЮТЬ ПРЕДКИ (з книг Наталії Кляшторної)

Промовляють через століття, тисячоліття своєю автентичною мовою – барвистою, хвилюючою, щемливою, зворушливою, простою, доступною, близькою до душі і серця нашого.

Бойки – головна тема натхненної і титанічної праці киянки, бойкіні Наталії Кляшторної. А спонукало її до цих благородних намірів те, що з дитячих літ усвідомлювала: вона – з бойківського роду, якому московські окупанти у 1951 році спричинили стільки бід і нещаств, депортуючи багатьох бойківчан з прадідівських земель з-під Нижніх Устриків та сіл Надсяння у східні області України, а рідні землі горян подарували полякам.

Не дивлячись на те, що пані Наталія народилася на Херсонщині, досконало вивчila бойківський мовний діалект. Пише ним захоплюючі прозові твори, друкує їх у періодичних українських та зарубіжних виданнях, видає книги.

Біль і смуток від прочитаних книг: «Акція-51. Останні свідки», «Акція-51. Книга пам'яті», що вийшли у 2006-2009 роках. А у 2010-му читачі мали можливість читати вже наступні книги – «Піднебесний» і «Байка про бойка». У них автор помістила зібрані нею бойківські золоті перли – поетичну автентичну творчість.

У 2012 році з-під пера талановитої журналістки, письменниці вийшли художньо-мистецький календар «Іконопис Західної Бойківщини XVI-XVIII ст.», книги «1000 джерел про бойків», «Бойківське сузір'я» та «Слово про бойка». Це – сакраментальні праці, адже зібрати 1000 джерел про бойків – нелегка справа. Як і не легко було, готуючи до видання книгу «Бойківське сузір'я», відшукати у архівах дані про 300 видатних осіб цієї автентичної групи населення, які народилися бойками, мешкали на Бойківщині або прислужилися бойкам.

2012 року пані Наталія заснувала Інтернет-портал «Бойкосвіт» – перший інформаційний ресурс із суто бойківської тематики.

До числа авторитетних бойків потрапило 56 вихідців Турківщини.

Читаючи книгу «Слово про бойка», читачі відчувають по-

лум'яну любов до них – нащадків славної української автотонної групи. Бо що не сторінка – то захоплюючий екскурс у глибоке минуле їх пращурів.

– Бойки – найчисленніша в Україні група горян, – зі знанням справи зазначає в короткій передмові автор. – Вони мешкають обабіч схилів Карпат – від Горган до Високого Долу у Високих Бескидах, охоплюючи понад 10000 кв. км. Далі, дослідивши, етнограф дохідливо, у широкому діалозі розкриває тему «Земля бойків та її багатства», доповнюючи її чудо-кольоровою світлиною гір карпатських.

Наступні ілюстровані сторінки знайомлять читачів із заняттями і ремеслом бойків: волярів, вівчарів, лісорубів, плотогонів, мисливців.

Важко відвести погляд від світлин бойків-газдів, які зроблені 150-100 років тому. Цікавою є сторінка «Бойківська хроніка», що охоплює культурологічну діяльність бойків з 1927-го по 2010 роки. На наступних двох, із заголовком «Видатні бойки», вміщено фотографії і біографічні дані Івана Вагилевича, Августина Волошина, Петра Лодія, Мирослава-Івана Любачівського, Івана Франка, Петра Яцика.

У розділі «Народна архітектура бойків» детально описано бойківські курні хати, довгі хати, обійстя, садиби, господарські споруди. Знайшлося місце і на мапу Бойківщини.

Збагачують видання ілюстровані розділи «Бойківські церкви», «Бойківський іконостас», «Бойківський одяг», «Вишвика бойків», «Бойківська кухня», «Гумор бойків».

Після перегляду чергових книг невтомної, талановитої дослідниці Бойківщини, вкотре приходиш до висновку: книги Наталії Онуфріївни про наших предків – настільні книги бойків.

Йосип СОЗАНСЬКИЙ, член національної спілки журналістів України, Почесний Бойко.

# Bітаємо

Виконком Боберківської сільської ради щиро сердечно вітає з днем народження секретаря сільської ради Ігоря Івановича Пере-га і бажає йому міцного здоров'я, святкового настрою, усіх земних благ і довголіття.

Хай будуть поруч віра і надія,  
Як два крила, що власті не да-  
дуть.

I сам Господь по милості наділить  
Ще довгих літ, щасливу, світлу путь!



Явірська сільська рада повідомляє, що рішенням сесії сільської ради № 222, від 29.03.2013 року, затверджено технічну документацію з нормативно-грошової оцінки земель с. Стоділка.

Базова вартість 1 м<sup>2</sup> становить 22,08 грн.  
Дане рішення вводиться в дію з 01.01.2014 р.

# ОПРИЛЮДНЮЄМО ДОХОДИ

Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююмо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.

**Білинський Йосиф Ярославович**

Посада – Красненський сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Білинська О.Й.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 85298, членів сім'ї – 39162.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 60981, членів сім'ї – 39162;

- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 2909;

- страхові виплати, страхові відшкодування, викупні та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): декларанта – 21408.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 22500 кв.м.

Житлові будинки декларанта: загальна площа 99 кв.м.

Земельні ділянки членів сім'ї: загальна площа 1100 кв.м.

Житлові будинки членів сім'ї: загальна площа 72 кв.м.

Добривольне страхування (грн.): декларанта – 160.

Утримання зазначеного у розділах III – V (грн.): декларанта – 986.

Утримання зазначеного у розділах III – V (грн.): декларанта – 120.

## Подяки

# Спасибі землякам

Висловлюємо щиру подяку землякам І.Й.Рибиччу, І.Г.Пушкину, О.О.Рибиччу, голові районної ради В.К.Дреботу та депутату районної ради від ВО «Свобода» Р.Я. Ільницькому – за виготовлення проекту кошторисної документації на газифікацію вул. Підпоповець (с. Ільник) та села Закіпці.

Маємо надію, що незабаром в наших домівках запає голубий вогник. Також вітаємо шановних добродіїв з Воскресінням Христовим і бажаємо їм здоров'я, любові, щастя, добробыту, усіх земних благ.

За дорученням жителів, депутати Ільницької сільської ради Володимир Сенюшкович, Мар'ян Рисич.

Думки з приводу

# ПОРУШЕННЯ ПРИРОДНОГО СЕРЕДОВИЩА БЕСКИДІВ І ШЛЯХИ ЙОГО ПОКРАЩЕННЯ

**Спробую токнутися деяких аспектів від'ємного впливу на оточуюче середовище гірського району Бескид у минулі століття, в недалекому минулому і в сьогоденні.**

**Бойківський край, в тому числі і Турківщина, активно заселяються в XIV- XVІ ст. (Голубець і ін., 2007 р.) (період феодалізму) свободолюбними людьми з різних передгір'я, які не хотіли терпіти знущань вельмож і бояр.**

Вододільні хребти Бескид Турківщини різняться своїми плоскогір'ями з некрутими схилами від Сколівських Бескид, де вододіли більш стрімкі, зі схилами, мало придатними для рільництва. Зрозуміло, що до заселення цих гірських територій тут виростали смереково-ялицево-букові, буково-ялицево-смерекові праліси, з наявною в них дичиною, пташтвом, в річках – рибою.

З розростанням сіл і розведеннем домашніх тварин мисливство вже не задоволяло людей, вони починають вирубувати ліси, а зруби використовувати під посіви жита, вівса, садіння картоплі. Для такого господарювання найбільш вигідними були схили Верхньо-Дністровських Бескидів, Стрийсько-Сянської Верховини. Це було перше порушення природного, хоча вимушеного, балансу екосистеми.

Друге порушення екосистеми віdbувається в кінці XIX і на початку ХХ століття, після будівництва вузькоколійок, широкої колії Львів-Ужгород, коли появляються парові тартаки, а пиломатеріали експортують за кордон.

Але найінтенсивніше вирубування лісів віdbувається після Другої світової війни, у період становлення влади Рад на Західній Україні. Віdbудова зруйнованих війною господарств у східних областях, віdbnлення роботи шахт, організація колгоспів у Галичині вимагали колосальної кількості ділової деревини. У той час вирубають ліси на великих площах, на яких під час дощів розвиваються ерозійні процеси. Заготівля віdbу-

вається електропилами, трелювання деревини – тракторами, транспортування її лісовозами по гірських потоках, внаслідок чого в них гине риба, зменшується популяція дичини через невідповідні умови її розмноження. Крім того, набирає масовості браконерство.

Колгоспи розорюють поля величими площаами, масово використовуючи під посіви мінеральні добрива, гербіциди, що призводить до руйнування структури ґрунту, нищення корисних комах. В 1963-1965 рр. колгоспи захоплюються вирощуванням льону, підготовлюючи площи під дану культуру вирубуванням лісу на плоскогір'ях гори Шименка, в урочищі Ропавське і в інших колгоспах району. І вже через два-три роки закидають льономанію, а поля залишають під пасовища. Збільшують поголів'я худоби, а кормів для її утримання вистачає до половини зими, рідше – до весняного періоду, тому завозять солому зі східних областей, вимінюючи її за ліс.

Селяни, не задовольняючись мізерною платою за виконану роботу, несуть з колгоспного поля картоплю, з ферм – комбікорми, молоко; люди втрачають християнську мораль. Комуністична партія висуває Моральний кодекс будівника комунізму, але він же не може вдергати від морального падіння екосоціосистему. Економічні негаразди і плюралізм призводять до розвалу Радянського Союзу. Починається масове розкрадання людського майна керівним персоналом колгоспів: від машин і ме-

ханізмів до останньої корови, коня. Люди розтягають по цеглині колгоспні ферми. Нові демократичні сили не змогли реорганізувати ні сільське господарство, ні промисловість, ні відсторонити стару партійну номенклатуру.

Населення міста і села кинулось розбирати орні землі, сінокісні угіддя, боячись голоду. Але, погосподарювавши 2-3 роки, місцеві люди побачили, що без гною на бескидських суглинистих ґрунтах урожаю добробут не збереш.

Сільська молодь старалась влаштуватись на роботу в містах, іхні літні батьки обмежились 2-3 га землі, молодші – більш активні – до 5-ти га. В сільських радах, де орні землі налічувалось менше 500 га, майже всі вони повністю були розібрани селянами; більше 500 га – трансформовані у сінокоси і пасовища.

Не дивлячись на те, що сінокоси і пасовища збільшились в 5 і 7 разів – за рахунок закинутих орніх земель, корів у господарів не збільшилося: не вистачає робочих рук, щоб заготовити корми на зиму. Низькі закупівельні ціни не стимулюють людей держати їх на відгодівлю чи для продажу; у віддалених від міста селах нікому реалізовувати молочні продукти.

Сьогодні такому екстенсивному веденню господарства є альтернативний метод господарювання – це фермерський господарства на території сільських рад, де найбільше трансформовано закинутих орніх земель у пасовища й сінокоси. Так, наприклад, землі Боринської селищної ради й інших сільських рад, де орні землі більше 500 га (а їх нараховується згідно звітних даних - 21), можна організувати фермерські господарства. На перших порах зосередиться на площи 20-30 га, а в разі успішного ведення господарювання, площу збільшити до 50 га і більше. Форма власності – орендна (до 30-50 років), в майбутньому, за викуп, передати у при-

ватну. При такому обсягу землі можна організувати сівозміни, збільшити поголів'я худоби, застосувати механізми для обробітку ґрунту і збору врожаю, зачутати молодь до сільськогосподарських робіт, організувати реалізацію своєї продукції. В перші 2-3 роки можна допомогти фермерам кредитами з невеликим відсотком річних (5%).

Поряд з фермерським господарством функціонують індивідуальні господарства – з обсягом землі від 2 до 7 га. Індивідуальні господарства повинні додержуватись 3-4 – пільної системи сівозміни. Вона може забезпечити утримання 2-3-х корів, коня. При такому обсягу господарства потрібно, щоб у сім'ї було не менше 2-3 дітей, а щоб підтримувати стабільний розвиток господарства, батьки передають маєток 1-2-ом своїм дітям за умови, що вони забезпечують їм старість.

Другим важливим об'єктом господарювання в Бескидах є лісове господарство. Загальна площа лісів за останні 20 років мало змінилася. Лісистість району складає 47,5%. Це високий процент лісистості, однак якісний склад фітоценозу (деревостану) змінився, особливо в молодих вікових групах: до 10 років, 11-20; 21-40 років, внаслідок суцільного способу рубання лісу і не заважда якісного заповіння зрубів, відсутність доглядів за лісовими культурами до 5-6-річного віку і руборів догляду у старшому віці у вищезазначених роках. Причина такого стану – відсутність фінансування, низькооплачувані види згаданих робіт, некваліфіковані робітники. Як наслідок, головні породи – смереки європейської, ялиці білої, бук лісового – опиняються до 6-7-ми років під наметом трав, ожини, малини, а з 7-8-ми і до 40 років – під наметом ліщини, верби козячої, берези, осики. Значна частина головної породи відмирає вже в першому 10-річчі; яка виживає під наметом другорядних порід, втрачає швидкість росту, форму стовбурові і, як наслідок, господарство втрачає значні запаси промислової деревини. Так, наприклад, якщо буково-ялицево-смерекове насадження у віці 100-120 років, при нормальній повноті, створює запас деревини на 1,0 га 450-550 куб.м. і більше, то деревостан, у складі якого переважають верба, береза, осика, має, в кращому випадку, 250

(Закінчення на 11 стор.)

Думки з приводу

# ПОРУШЕННЯ ПРИРОДНОГО СЕРЕДОВИЩА БЕСКИДІВ І ШЛЯХИ ЙОГО ПОКРАЩЕННЯ

(Закінчення.  
Початок на 10 стор.)

куб.м. на 1,0 га не придатної для будівництва деревини.

Внаслідок кризи, за останні 20 років ведення лісового господарства в країні має експлуатаційний характер: вирубають смерекові насадження у віці 60 років, обумовлюючи низький вік рубань всиханням смерек, її садінням у невідповідних лікосорослинних умовах. Суцільні рубання ведуться і в смереково-ялицевих деревостанах, на схилах, крутото більше 25°, в ґрунто-водорегулюючих захисних зонах. Треба поспівчувати лісовим господарствам у цей кризовий час: праця на вирощуванні лісу, на його заготівлі, трелюванні, транспортуванні на франко-склад – важка і затратна, вартість деревини – достатньо низька!

У даний ситуації головне користування необхідно вести шляхом вибіркового способу рубання, орієнтуючись на природне відновлення деревостану. У випадку природного відновлення однієї породи шляхом штучного доповнення, вводиться недостаючі головні породи, відповідно до даного типу лікосорослинних умов. Тому лісовим господарствам потрібно мати невеликі розсадники, де вирощували б садівний матеріал ялиці, бука, модрини, явора. Кількість садівного матеріалу визначають по ходу природного відновлення на площах насадження, що будуть охоплені вибірковими рубками найближчі 5 років.

Догляд за молодими насадженнями – освітлення, прочищування можна здешевити і полегшити працю лісоруба за пропонованою нами технологією: дерева другорядних порід, діаметром більше 5-6 см, окільцювати на висоті стовбура 1-1,5 м (ширина окільцюваного стовбура 20 см), врубуючись у деревину камбія до 1-1,5 см. Кущі ліщини омолоджувати, зрубуючи стовбуру на висоті 1-1,5 м, і та-

ким способом зрубувати деревця другорядних порід, діаметр яких не досяг 5 см. Зрубану масу не складати у складометри (вона не конденційна), а тут же вкладати на землю для перегнивання.

Лісорубочні квитки оформляють по площі, яка підлягає догляду. Продуктивність праці за 8-годинний день 0,10-0,12 га.

## Про покращення санітарного стану в місті і селах.

Подякуємо міській владі і особливо п. Стефі Хацьор, що прикрасили міські скверики клумбами, обрамили їх самшитом і, знаючи «охайність» наших городян і природу собак, огородили їх сіткою. Сформували крони дерев і облаштували з допомогою спонсорів сквер біля будівлі міської ради приспособленнями для розваг малечі. Але в цій царині наведення порядку і чистоти – роботи непочатий край. Ось і напрошується раціональна думка: чому б нашому керівництву міста, а ще в допомогу йому і обрачним депутатам, не віднайти в області (або за її межами) підприємства, які б могли багаторазово використовувати пластикову і скляну тару, макулатуру; організувати прийомний пункт збору металобрухту (старі холодильники, пральні машини, ванни, титани, поржавлі труби), окрім контейнері для використання недоїдків (ці відходи спробувати компостувати).

Друге джерело засмічення міста – це скиди хатньої використаної води, фекалії, що виливають на вулиці міста (біля крамниці «Щирецькі ковбаси», по сусідству (зі східної сторони садиби) санепідемстанції, у закутки господарських будинків, гаражів. Відвід цих нечистот повинен закінчуватись збірником-відсточником, вкопаним в землю цементного кільця (а то й – двох), закриватись щільною кришкою. Комунальне господарство, згідно оплати і за графіком, забирає рідкі фракції і вивозить як удобрен-

ня на фермерські поля, за погодженням господаря, тверду фракцію господарі використовують під свої індивідуальні городи. Виконання цих вимог, прийнятих рішенням районної ради, покладається на міську раду, районну санепідемстанцію, з правом накладання штрафу за невиконання цих вимог.

Міський парк, що знаходитьться за будівлею районної поліклініки, відвідують пе-ресічні турківчани і в неділю, і в свята. Районне начальство відпочиває в перелісках району с. Сянки, Ужоцького перевалу. Після відрочинку площа парку вкрита пляшками, поліетиленовими мішками, склянками, місцями від вогнищ, доріг від машин. Скажіть, будь ласка, чи так важко залишити машину біля поліклініки і перейти пішки цей кусок дороги в парк? І хіба так тяжко відвідувачам після споживання їди недоїдкі і по-ріжню тару скласти в цей же кульок, в якому цей набір їди був принесений у парк, і віднести його в контейнер, біля мосту, що веде до стадіону?

Шановні жителі Турківщини! Час злагнути і усвідомити: якщо на полях і далі будуть рости бур'яни, а на селі проживатимуть господарі-пенсіонери, які покладаються на пенсію, а не на свою господарку, продовжуватиметься деградація господарств. Тільки активна сім'я з багатими сільськими традиціями може оживити сільське господарство на селі.

Якщо ми замість високопродуктивних деревостанів залишимо своїм нащадкам на значних площах низькопродуктивне деревне різноманіття, а в містах у контейнерах зі сміттям будуть копирсатись собаки, по тротуарах протікати нечистоти, ми й далі будемо забруднювати наше оточуюче природне середовище. Отже, зробімо крок у напрямку його збереження і облагородження.

Теодор ПОРАДА,  
м. Турка.

Наше здоров'я

## ПОВЕРНУТИ РАДІСТЬ ЖИТТЯ

У державі проходить Всеукраїнська акція «Почуйте всіх». Проводять її з метою раннього виявлення втрати слуху як у дітей, так і в дорослих. Спеціалісти з області виїжджають у районні центри, аби тут, на місці, у поліклініках, здійснити слухопротезування. Це дуже зручно для людей, бо не потрібно витрачати час і гроші на дорогу, вистоювати у чергах. Днями, у рамках цієї акції, у Турківській районній поліклініці побували спеціалісти обласного центру слуху і мови «Отофоніка».

– Питання слуху дуже актуальне, особливо в дитячому віці. Тому вкрай важливо на початковій стадії виявити втрату слуху у людини і відразу здійснити протезування, – каже сурдопедагог Роксоляна Креховецька. – Також не менш важливим є протезування й у дорослому та старшому віці, адже слух – це радість життя. Люди, які не чують, – обмежені у спілкуванні, у них псується нервова система. А це означає, що слухові апарати мають бути добрими і якісними, бо від того, який апарат людина вдягне, залежатиме стан її здоров'я. Категорично заперечуємо підсилювачі слуху китайського виробництва і радимо хворим не одягати їх, бо від них можна ще більше втратити слух, ще й інсульт отримати. Наастільки йде підсилення звуку, що воно діє на судини і може нашкодити нашему здоров'ю.

– На Турківщині ми вперше, і нам приемно від того, що у вас такі свідомі, обізнані люди, що багато з них уже були готові до нашого приїзду і нам вдалося плідно попрацювати, не змарнувавши й хвилини. Якщо виникне потреба відвідати ваш район ще раз, ми обов'язково приїдемо, – доповнює колегу слухопротезист Наталія Конопатова.

Ольга ТАРАСЕНКО.

# ОПРИЛЮДНЮЄМО ДОХОДИ

Відповідно до п.2 ст. 12 Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», оприлюднююмо доходи за 2012 рік державних службовців та працівників органів місцевого самоврядування.

## Бонтей Михайло Миколайович.

Посада – Ясеницький сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Бонтей Ю. П.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 82588,39, членів сім'ї – 38655,66.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 50717,91, членів сім'ї – 36938,16;
- матеріальна допомога (грн.): декларанта – 3622,80; членів сім'ї – 1717,50
- страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу (грн.): декларанта – 28247,68.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 10800 кв.м.

\* - акція діє з 08.03.2013 по 31.07.2013.  
\*\* - код під захищеним покриттям на етикетці або акційній картці

## «БОЙКІВЩИНА»

Реєстраційне свідоцтво ЛВ №134 видано 28 березня 1994 року. Часопис виходить раз на тиждень.

Тираж 2633 Індекс 68486

Редактор Василь ВАСИЛЬКІВ

## Гошовський Дмитро Ігнатович.

Посада – Явірський сільський голова.

Члени сім'ї декларанта: дружина – Гошовська С.Д., син – Гошовський Р.Д.

Загальна сума сукупного доходу (грн.): декларанта – 66540, членів сім'ї – 44397.

В т. ч.:

- заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (грн.): декларанта – 61787, членів сім'ї – 38104.

- матеріальна допомога (грн.): декларанта - 4753; членів сім'ї – 820.

Земельні ділянки декларанта: загальна площа 6000 кв.м.

Житлові будинки декларанта: загальна площа 100 кв.м.

Автомобілі легкові декларанта: Chery-amulet, 1597 куб.см., 2007р.в.

Сума коштів на рахунку у банках та інших фінансових установах у т.ч. (грн.): декларанта – 445.

Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах (грн.): членів сім'ї декларанта – 4259.

Добровільне страхування (грн.): декларанта – 231.

## Кримінал

# ПІДІГРІТИЙ АЛКОГОЛОМ

Нещодавно у Турківський РВ надійшло повідомлення із Турківської КЦРЛ про те, що до них на лікування поступив 19-річний житель м. Турка із діагнозом – колотірізані рани голови, шиї та правої кисті. Працівники райвідділу одразу ж встановили особу злочинця – ним виявився 20-річний житель райцентру, який, будучи у стані сп'яніння, безпричинно наніс потерпілому вищезгадані ножові поранення. По даному факту відкрито кримінальне провадження за ч. 4 ст. 296 КК України (хуліганство), а правопорушника арештовано. Тепер йому загрожує позбавлення волі на строк до 7 років.

**Марія ЩЕРБАКОВСЬКА,**  
інспектор по РН та ГФ  
Турківського РВ ГУМВС України у Львівській області,  
старший лейтенант  
міліції.

Загублену пенсійну книжку, № п/с 123322, видану УПФ у Турківському районі на ім'я Василя Михайловича Пелипканича, вважати недійсною.

# СПІВЧУВАЄМО

Педагогічний колектив Турківської ЗОШ I-III ст. № 1 висловлює щире співчуття методисту Надії Миколаївні Гав'як і вчителю школи Миколі Ярославовичу Гав'яку з приводу непоправної втрати – смерті батька та дідуся.

Педагогічний колектив Буковинської ЗОШ I-II ст. висловлює щире співчуття методисту районного методичного кабінету відділу з питань освіти, сім'ї та молоді Турківської РДА Надії Миколаївні Гав'як з приводу смерті батька – Миколи Івановича.

Педагогічний колектив Турківського НВК висловлює щире співчуття методисту районного методичного кабінету відділу освіти Турківської РДА Надії Миколаївні Гав'як з приводу смерті батька.

**АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:**  
82500, м.Турка, вул. Міцкевича, 14  
**НАШІ ТЕЛЕФОНИ:**  
редактора – 3-12-45,  
бухгалтерії – 3-21-27.  
**видавничого відділу** – 3-25-22.  
Висловлені авторами думки можуть не співпадати з позицією редакції. За точність викладення фактів відповідає автор (рекламодавець).  
**E-MAIL:** boykivshchina@ukr.net

Часопис набрано, зверстано та віддруковано у видавничому відділі редакції «Бойківщини».

Комп'ютерна верстка – **Костянтин Малетич.**

Відповідальна за випуск – **Ольга Тарасенко.**  
R – матеріали рекламного характеру.